

# Street

En un carrer qualsevol...

A partir de textos  
de Harold Pinter

Escena Erasmus

EA

projecte teatral europeu

UNIVERSITAT  
DE VALÈNCIA

Mostra-espectacle del 1er. Quadrimestre  
d'Escena Erasmus (Projecte Teatral Europeu  
de la Universitat de València) Curs: 2011-2012  
1 i 2 de febrer del 2012 a les 19.30 h.  
Sala Matilde Salvador del C. Cultural La Nau  
de la Universitat de València.

*"...Yo creo que nos comunicamos sencillamente demasiado bien, en nuestro silencio, en lo que no se dice, y que lo que sucede es una continua evasión, desesperados intentos de retaguardia para resguardarnos dentro de nosotros mismos. La comunicación es algo demasiado alarmante. Entrar en la vida de otro es demasiado aterrador. Desenmascarar ante los otros la pobreza que nos habita por dentro es una posibilidad demasiado temible."*

**Harold Pinter**

Street, es una calle cualquiera, un espacio donde sus ciudadanos hablan pero también callan. Donde los silencios tienen mucho que decir y donde las palabras envuelven contextos por todos conocidos.

En 1958 Harold Pinter escribió: *'No hay distinciones concretas entre realidad y ficción, ni entre lo verdadero y lo falso. Una cosa no es necesariamente verdadera o falsa; puede ser al mismo tiempo verdadera y falsa.'*

*Creo que estas afirmaciones aún tienen sentido, y aún se aplican a la exploración de la realidad a través del arte. Así que, como escritor, las mantengo, pero como ciudadano no puedo; como ciudadano he de preguntar: ¿Qué es verdad? ¿Qué es mentira?*

Con este pequeño espectáculo inauguramos el curso 2011-2012 del Proyecto Teatral Europeo Escena Erasmus de la UV, y seguimos con nuestra apuesta de poner en escena las literaturas europeas del siglo XX como forma de experimentación de todo lo aprendido en la primera parte del taller de teatro. Este año lo dedicamos a la literatura inglesa.

## **REPARTO:**

**Laura Bierle (Alemania)**  
**Chloe Davis (Anglaterra)**  
**Didem Erdogan (Turquia)**  
**Marta Esposito (Itàlia)**  
**José Figueroa**  
**Lisa Fuderer (Alemania)**  
**Matteo Giurco (Itàlia)**  
**Irene Gómez-Rico**  
**Heitz Simon Heitz (Alemania)**  
**Josué Pérez**  
**Laura Kreitmann (França)**  
**Marija Labanauskaite (Lituània)**  
**Irene Malin (Itàlia)**  
**Laura Megía**  
**Aurora Montero**  
**Eetu-Pekka Parkkinen (Finlàndia)**  
**Laure Peyre (França)**  
**Katharina Ruhmann (Luxemburg)**  
**Vittoria Vigni (Itàlia)**

Idea dramaturgica: **Anna Marí**  
Selección y traducción de textos: **Anna Marí, Daniel Tormo i Josep Vicent Valero.**

Dirección: **Josep Vicent Valero**

Luces y sonido: **Daniel Tormo**

Producción: **Vicerektorat de Cultura, Igualtat i Planificació i Vicerektorat de Relacions Internacionals i Cooperació de la Universitat de València.**

Con la colaboración de: **Aula de Teatre de la Universitat de València.**

Idea, coordinación y gestión del Projecte Escena Erasmus de la UV:  
**CRIT Companyia de Teatre**